



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Женева, 17–21 сентября 2018 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Доклады неофициальных рабочих групп****Перевозка сосудов под давлением, утвержденных  
Министерством транспорта Соединенных Штатов  
Америки (МТ США)****Передано Европейской ассоциацией по промышленным газам  
(ЕАПГ)\* \*\*****Введение**

1. На совместном совещании в марте 2018 года представитель ЕАПГ внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/3. В этом документе предлагалось внести поправку к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, а также продолжить процесс информирования Совместного совещания о ходе подготовки представления «ходатайства о разработке нормативного документа», имеющего целью разрешить временный ввоз в Соединенные Штаты Америки некоторых европейских сосудов под давлением. Следует напомнить, что целью данного представления является просьба о внесении соответствующих поправок к разделу 49 Свода федеральных нормативных актов США (CFR), с тем чтобы предусмотреть в Соединенных Штатах Америки возможность использования и свободной перевозки баллонов в соответствии с МПОГ/ДОПОГ, аналогично тому, как это предусмотрено для баллонов МТ США в рамках многостороннего соглашения M299.

2. Предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/3, было обсуждено, и результаты этого обсуждения отражены в пунктах 55–57 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/150. В указанном докладе был отмечен прогресс, достигнутый в отношении процедур регулирования в Соединенных Штатах Америки. Некоторые делегации выразили обеспокоенность по поводу предложенного ЕАПГ

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 9 (9.2)).

\*\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2018/22.



нового пункта, который позволил бы импортировать порошковые баллоны МТ США в соответствии с положениями МПОГ/ДОПОГ, наполнять их и затем экспортировать. После краткого обсуждения ЕАПГ согласилась исключить этот пункт, поскольку он не входит в сферу охвата М299.

3. При рассмотрении предложения ЕАПГ делегаты попросили представить детальное сопоставление проектов поправок к разделу 49 CFR и поправок, предлагаемых для МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

4. Как было отмечено в ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/3, в ходе консультаций с общественностью в отношении включения адсорбированных газов класса 2, которые включены в инструкции по упаковке Р208, было высказано одно замечание. ЕАПГ включила это в свое предложение с указанием места, где это будет включено в CFR. ЕАПГ считает, что отсутствие такого упоминания является упущением, и соответствующий текст следовало бы включить в М299. Данная технология является относительно новой и не имеет широкого применения, чем, возможно, и объясняется тот факт, что адсорбированные газы не были включены в первоначальное предложение по внесению изменений в МПОГ/ДОПОГ или раздел 49 CFR.

5. Подробная информация, касающаяся ходатайства о разработке нормативного документа, содержится по следующему адресу: [www.regulations.gov/docket?D=PHMSA-2017-0026](http://www.regulations.gov/docket?D=PHMSA-2017-0026). Там же размещены замечания, касающиеся адсорбированных газов.

6. В таблице, содержащейся в приложении к настоящему документу, показана каждая часть предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ вместе с эквивалентной частью ходатайства о разработке нормативного документа для включения поправок в CFR.

7. Поскольку в деле представления ходатайства о разработке нормативного документа был достигнут существенный прогресс, то ЕАПГ хотела бы теперь сделать официальное предложение о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

8. Кроме того, поскольку в издание МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ 2019 года не будет включаться любое предложение, как было отмечено на сессии Совместного совещания весной 2018 года, то ЕАПГ предлагает разработать новое многостороннее соглашение вместо М299, действие которого истекает 1 июня 2019 года. Это новое многостороннее соглашение будет охватывать период с 1 июня 2019 года до даты внесения поправок в правила – возможно, 1 января 2021 года.

## Проект предложения

9. Данный текст основан на многостороннем соглашении М299 ДОПОГ и предусматривает включение газов класса 2 в инструкцию по упаковке Р208.

10. Это предложение было разработано с целью включения как в ВОПОГ, так и в МПОГ и ДОПОГ. ЕАПГ не известно о необходимости перевозить баллоны МТ США внутренним водным транспортом, однако она включила этот вариант, с тем чтобы сохранить единообразие в отношении различных видов транспорта.

11. ЕАПГ полагает, что наиболее подходящим местом для этого текста является раздел 1.1.4 (*Применимость других правил*) МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, и предлагает изложить его следующим образом.

«1.1.4.6 (Зарезервирован) (Только ДОПОГ)

1.1.4.7 Независимо от положений подразделов 6.2.3.4, 6.2.3.5, 6.2.3.6, 6.2.3.7, 6.2.3.8 и 6.2.3.9 ДОПОГ/МПОГ газы и жидкости, перечисленные в таблицах подраздела 4.1.4.1, инструкции по упаковке Р200 и Р208, ДОПОГ/МПОГ и импортированные в соответствии с подразделом 1.1.4.2 в сосудах под давлением многократного использования, утвержденных Министерством транспорта Соединенных Штатов Америки, могут

перевозиться от места временного складирования до конечного потребителя при выполнении следующих условий:

- a) При импорте из страны, не являющейся Договаривающейся стороной ДОПОГ/государством-участником МПОГ/Договаривающейся стороной ВОПОГ, соответствие сосудов под давлением требованиям настоящего подраздела проверяется и регистрируется грузоотправителем. Сведения о проверке хранятся в течение пяти лет для возможной проверки компетентным органом и включают в себя идентификационный номер сосудов под давлением, имя лица, проводившего проверку, и дату.
- b) Сосуды под давлением маркируются и снабжаются знаками опасности в соответствии с требованиями главы 5.2 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.
- c) Должны быть выполнены все соответствующие требования МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в отношении коэффициентов наполнения и периодичности проведения испытаний.
- d) В тех случаях, когда сосуды под давлением не заполнены или когда конечный пользователь не планирует продолжать использовать их для газа или жидкости, сосуды под давлением повторно не заполняются и возвращаются в ту страну, из которой они были импортированы.
- e) Грузоотправитель, оформляющий перевозку согласно МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, делает в транспортном документе следующую запись:

"Перевозка в соответствии с подразделом 1.1.4.7"».

## Приложение

Замечания, которые не входят в предлагаемые тексты, выделены *курсивом*.  
Добавления, внесенные в результате процесса представления замечаний  
Министерством транспорта США, приведены в квадратных скобках.

	Предлагаемые поправки к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ	Предлагаемая поправка к § 171.23а CFR
1.1.4.7	Независимо от положений подразделов 6.2.3.4, 6.2.3.5, 6.2.3.6, 6.2.3.7, 6.2.3.8 и 6.2.3.9 ДОПОГ/МПОГ газы и жидкости, перечисленные в таблицах подраздела 4.1.4.1, инструкции по упаковке P200 и P208, ДОПОГ/МПОГ и импортированные в соответствии с подразделом 1.1.4.2 в сосудах под давлением многоразового использования, утвержденных Министерством транспорта Соединенных Штатов Америки, могут перевозиться от места временного складирования до конечного потребителя при выполнении следующих условий:	3) Допускаются к перевозке следующие сосуды под давлением, которые маркированы знаком «PI» в соответствии с Европейской директивой 2010/35/EU, касающейся переносного оборудования, работающего под давлением (TPED), и соответствуют требованиям инструкции по упаковке P200 [или P208] и раздела 6.2.2 ДОПОГ, касающимся использования устройства сброса давления (УСД), периодичности испытаний, коэффициентов наполнения, испытательного давления, максимального рабочего давления и совместимости материалов с содержимым или заполняемым газом: i) заполненные сосуды под давлением, импортированные для промежуточного хранения, транспортировки до места использования, опорожнения и экспорта без дальнейшего заполнения; и
	<i>Нет эквивалентного предложения ЕАПП для этого текста CFR.</i>	ii) сосуды под давлением, импортированные [или изысканные внутри страны] для целей наполнения, промежуточного хранения и экспорта.
	а) При импорте из страны, не являющейся Договаривающейся стороной ДОПОГ/государством-участником МПОГ/ Договаривающейся стороной ВОПОГ, соответствие сосудов под давлением требованиям настоящего подраздела проверяется и регистрируется грузоотправителем. Сведения о проверке хранятся в течение пяти лет для возможной проверки компетентным органом и включают в себя идентификационный номер сосудов под давлением, имя лица, проводившего проверку, и дату.	<i>В CFR не предусмотрено требований к регистрации соответствия, как предлагает ЕАПП.</i>
	b) Сосуды под давлением маркируются и снабжаются знаками опасности в соответствии с требованиями главы 5.2 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.	<i>В CFR не предусмотрено требований к маркировке.</i>
	c) Должны быть выполнены все соответствующие требования МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в отношении коэффициентов наполнения и периодичности проведения испытаний.	<i>В ходатайстве содержится просьба об обеспечении соответствия с P200, а не с CFR, хотя между ними мало различий.</i>
	d) В тех случаях, когда сосуды под давлением не заполнены или когда конечный пользователь не планирует продолжать использовать их для газа или жидкости, сосуды под давлением повторно не заполняются и возвращаются в ту страну, из которой они были импортированы.	<i>Это требование предусмотрено в следующем пункте i) ходатайства, который уже приводился выше:</i> i) заполненные сосуды под давлением, импортированные для промежуточного хранения, транспортировки до места использования, опорожнения и экспорта без дальнейшего заполнения;

<b>Предлагаемые поправки к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ</b>	<b>Предлагаемая поправка к § 171.23а CFR</b>
е) Грузоотправитель, оформляющий перевозку согласно МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, делает в транспортном документе следующую запись: «Перевозка в соответствии с подразделом 1.1.4.7».	<i>Не относится к CFR.</i>

---